

2019

CORSO DI PERFEZIONAMENTO
• POST GRADUATE PROGRAM

RIUSO

TEMPORANEO

• TEMPORARY

REUSE

**STRUMENTI E STRATEGIE PER IL RIUSO
TEMPORANEO DI SPAZI IN ABBANDONO •
STRATEGIES AND TOOLS FOR THE TEMPORARY
REUSE OF ABANDONED SPACES**

promosso da / promoted by:



**POLITECNICO
MILANO 1863**

DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA
E STUDI URBANI



temporiuso.net



Comune di Milano



OAPPC
Provincia di
Milano



Symbola, Fondazione per le qualità
italiane

in collaborazione con/ in collaboration with:

INDICE • INDEX

DIREZIONE E COMMISSIONE • <i>DIRECTION AND COMMITTEE OF EXPERTS</i>	3
WORKSHOP E SEMINARI • <i>WORKSHOPS AND SEMINARS</i>	4
DESCRIZIONE DEL PROGETTO • <i>PROJECT DESCRIPTION</i>	6
OBIETTIVO FORMATIVO • <i>EDUCATIONAL GOAL</i>	8
SBOCCHI OCCUPAZIONALI • <i>NEW JOB OPPORTUNITIES</i>	9
METODO FORMATIVO • <i>EDUCATIONAL METHOD</i>	10
INFORMAZIONI • <i>INFORMATIONS</i>	11

Direttore Scientifico • *Scientific Director*

Arturo Lanzani - Politecnico di Milano

Direttore tecnico • *Technical Director*

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

Coordinatore corso • *Program coordinator*

Matteo Persichino - architetto, temporiuso.net

La Commissione è composta da • *The Committee is composed by*

Comitato Scientifico • *Scientific Committee*

Commissione esperti interni, DASTU, Politecnico di Milano • *Committee of internal experts, DASTU Politecnico di Milano*

Alessandro Balducci, Antonella Bruzzese, Francesco Infussi, Antonio Longo, Alessandra Oppio, Gabriele Pasqui, Gennaro Postiglione, Saponaro Sabrina, Federico Zanfi

Commissione esperti esterni DASTU, Politecnico di Milano • *Committee of external experts, DASTU Politecnico di*

Milano

Franco Tagliabue - docente DASTU, Politecnico di Milano

Nina Bassoli - docente DASTU, Politecnico di Milano

Membri esterni • Committee of external experts

Camillo Boano - Senior Lecturer, The Bartlett Development Planning Unit, UCL, London (UK)

Lionel Devlieger - Adjunct Assistant professor, M.S. Advanced Architectural Design, Columbia University (USA) e Rotor vzw/asbl, Bruxelles (B)

Jan Jongert - Research tutor Graduation program Architecture Engineering, TU Delft (NL) e Superuse Studio, Rotterdam (NL)

Ezio Micelli - professore associato Università IUAV di Venezia

Philip Oswald - docente Architektur theorie und Entwerfen, Università di Kassel (D)

Filippo Romano - fotografo, docente Master in Photography IUAV e NABA Milano

Simone Rusci - Dipartimento di Ingegneria dell'Energia, dei Sistemi, del Territorio e delle Costruzioni dell'Università di Pisa

Stefan Tischer - Professore Associato in Architettura del Paesaggio, Dipartimento di Architettura, design e urbanistica, Università degli Studi di Sassari

Francesca Venier - Topotek1, Berlin - GastkritikerInnen di Paesaggio, Technische Hochschule Nurnberg (D)

Workshop e Seminario 1 | ITALIA spopolamento e abbandono

Gregorio Arena - Labsus, scuola SIBEC Scuola Italiana Beni Comuni

Werther Albertazzi - Planimetrie Culturali, Bologna

Alessandra Balduzzi - Executive MBA, Development e Property Management Fondi di Valorizzazione CDP Investimenti Sgr.

Roberto Covolo - Assessore Comune di Bari e Ex Fadda, San Vito dei Normanni (BA)

Valeria Cifarelli/ Davide Rampanelli - Cifradesign., Milano

Francesco Infussi - Politecnico di Milano

Alessandra Oppio - Politecnico di Milano

Philip Oswald - Architektur theorie und Entwerfen, Università di Kassel (D)

Simone Rusci - Dipartimento di Ingegneria dell'Energia, dei Sistemi, del Territorio e delle Costruzioni dell'Università di Pisa

Francesca Venier - studio Topotek1, Berlin (D)

Workshop e Seminario 2 | ITALIA FRAGILE

Lorenza Baroncelli - curatore per il settore Architettura, rigenerazione urbana, città, Triennale di Milano

Nina Bassoli - docente DASTU, Politecnico di Milano

Camillo Boano - Senior Lecturer, The Bartlett Development Planning Unit, UCL, London (UK)

Giulia Cantaluppi - dottoranda PUPPT IUAV e temporiuso.net

Leopoldo Freyrie - Presidente Fondazione Ri.U.So.

Arturo Lanzani - Politecnico di Milano

Antonio Longo - Politecnico di Milano

Gabriele Pasqui - Politecnico di Milano

Filippo Romano - fotografo, docente Master in Photography IUAV e NABA Milano

Renzo Rosso

Saponaro Sabrina - Politecnico di Milano

Demetrio Scopelliti - Assessorato all'Urbanistica, Comune di Milano

Franco Tagliabue - docente DASTU, Politecnico di Milano

Stefan Tischer - Professore Associato in Architettura del Paesaggio, Dipartimento di Architettura, design e urbanistica, Università degli Studi di Sassari

Federico Zanfi - Politecnico di Milano

Workshop e Seminario 3 | ITALIA 4.0

Antonella Bruzzese - Politecnico di Milano

Ezio Micelli - professore associato Università IUAV di Venezia

Lionel Devlieger - Rotor vzw/asbl, Bruxelles (B)

Jan Jongert - Superuse Studio, Rotterdam (NL)

Annibale D'Elia - Direttore Innovazione Economica e Sostegno all'Impresa, Comune di Milano

Paola Nicolin – critica dell'arte e contributor Domus magazine

Eugenio Petz – Assessorato alla Partecipazione, Comune di Milano | Patti di collaborazione

Tommaso Sacchi - Assessorato alla Cultura, Comune di Firenze

Seminario 4 | finale

Coinvolgimento dei partner Istituzionali ed Enti coinvolti, di esperti interni ed esterni del Politecnico di Milano e di alcuni discussant internazionali per una riflessione comune e dibattito pubblico a partire dalle questioni disciplinari sugli strumenti, i dispositivi e le competenze messe in campo per la rigenerazione di lunga durata con progetti di riuso temporaneo.

Mostra dei progetti avviati dai partecipanti al corso di perfezionamento.

Con la collaborazione di:

OAPPC Provincia di Milano

Paolo Mazzoleni - Presidente

di:

Comune di Milano • Municipality of Milan

Lorenzo Lipparini - Assessore alla Partecipazione, Comune di Milano

Pierfrancesco Maran - Assessore Urbanistica, Verde e Agricoltura, Comune di Milano

Cristina Tajani - Assessore a Politiche del lavoro, attività produttive, commercio e risorse umane

di:

Symbola, Fondazione per le qualità italiane

Fabio Renzi - Segretario generale Symbola

DESCRIZIONE DEL PROGETTO • PROJECT DESCRIPTION

Il Corso di perfezionamento **RIUSO TEMPORANEO. STRUMENTI E STRATEGIE PER IL RIUSO TEMPORANEO DI SPAZI IN ABBANDONO** è composto da 7 moduli che introducono, narrano, esemplificano, propongono e problematizzano il tema del riuso temporaneo a partire da alcune ricerche e progetti in corso in Italia e in Europa con il coinvolgimento di un corpo docenti internazionale che adotterà un approccio pluridisciplinare che accosta al progetto architettonico alcuni dispositivi della public art, dell'urbanistica partecipata e advocacy planning, della cooperazione internazionale e landscape urbanism, dell'attivismo e social design.

Che cos'è il riuso temporaneo? Quando nasce questa pratica? Come attivare progetti di riuso temporaneo? Quali regole e modelli seguire? Il seminario di presentazione **RIUSO TEMPORANEO COME PROCESSO** vedrà allestita una mostra internazionale e una biblioteca in progress dove trovare esemplificazioni di casi internazionali ed italiani di successo, verranno presentati il Manifesto per il riuso temporaneo e un diagramma che evidenzia e interseca i tipi di spazi in abbandono e sottoutilizzati (offerta), i tempi brevi e lunghi dei cicli di riuso, le popolazioni usufruttuarie degli spazi (domanda). Il Corso di perfezionamento traccia un percorso disciplinare che si articola in 7 moduli. La **MAPPATURA DEGLI SPAZI IN ABBANDONO E SOTTOUTILIZZATI** e la tassonomia dell'abbandono per conoscere le diverse tipologie di una potenziale offerta; la **MAPPATURA DELLE POPOLAZIONI E GRUPPI DI INTERESSE** che potrebbero poi fruire degli spazi; i **RI-CICLI DI VITA** da reinserire con tempi di riuso legati a esigenze site-specific; i livelli di **INFRASTRUTTURE ED ARCHITETTURE TEMPORANEE** per poter riabitare dei luoghi per lungo tempo abbandonati o rimasti incompiuti; lo **START-UP E INDICATORI DI QUALITÀ DEL PROGETTO** (business plan, allestimento, regole comuni) per l'accesso e la condivisione degli spazi; fino alle possibili **POLITICHE PUBBLICHE PER IL RIUSO TEMPORANEO** per consolidare e rinnovare queste pratiche.

Italia spopolamento e abbandono, Italia fragile, Italia rigenerazione 4.0 saranno le aree tematiche, oggetto di indagine, emersione delle criticità e a cui dedicare i progetti. Lezioni, workshop, seminari e casi studio avranno come focus gli strumenti e i progetti per la ricostruzione post terremoto, per l'avvio di progetti in grandi, piccoli e medi centri spopolati o in abbandono, per la rigenerazione materiale ed immateriale e con tecnologie 4.0 di grandi aree in abbandono o con criticità legate alla contaminazione dei suoli, come ex siti produttivi, estrattivi e S.I.N. Siti di Interesse Nazionale.

The postgraduate course **TEMPORARYUSE | TOOLS AND STRATEGIES FOR THE TEMPORARY REUSE OF VACANT SPACES** consists of 7 modules which introduce, narrate, exemplify, propose and problematize the theme of temporary reuse from some ongoing researches and projects in Italy and Europe.

With the involvement of an international teaching staff that will adopt a multidisciplinary approach that combines to the architectural design project several devices of public art, participatory planning and advocacy planning, international cooperation and landscape urbanism, activism and social design. What is temporary reuse? When this practice born? How to enable temporary reuse projects? Which rules and models to follow? The seminar presentation **TEMPORARY REUSE AS A PROCESS** will organize an exhibition and an international library in progress at Politecnico, where to find examples of Italian and international case studies. Will be presented the Manifesto for the temporary re-use and a diagram that highlights and intersects the types of abandoned and underused spaces (offer), the short and long term cycles of re-use, the populations usufructuaries of the spaces (demand). The advanced course traces a disciplinary path articulated in 7 modules. The **MAPPING OF VACANT and UNDERUTILIZED SPACES** and a taxonomy of different types and typologies of abandoned spaces; the **MAPPING OF POPULATIONS AND GROUPS of INTEREST** which could take advantage of the spaces; the **RI-CYCLES OF LIFE** to reinsert new times of reuse related to site-specific needs; the levels of **INFRASTRUCTURE AND TEMPORARY ARCHITECTURE** to Reinhabiting places for a long time abandoned or unfinished; **START-UP** (business plan, set up, common rules) for the access and the sharing of space; the **TEMPORARY REUSE PUBLIC POLICIES** to consolidate and renew these practices. A focus will be devoted to post earthquake reconstruction.

Italy shrinking and ghost towns, Italy fragile, Italy regeneration 4.0 will be the thematic areas, object of investigation, for the critical issues emergence and to which dedicate the projects. Lessons, workshops, Seminars and case studies will focus on the tools and projects for the post-earthquake reconstruction, for the start-up of projects in big, small and medium-sized depopulated centers or ghost towns, for material and immaterial regeneration and with 4.0 technologies of large areas in neglect or with criticalities related to the soils contamination, such as former production sites, extraction sites and SIN-Sites of National Interest.

OBIETTIVO FORMATIVO • EDUCATIONAL GOAL

Il corso ha l'obiettivo di diffondere tra professionisti, neolaureati, tecnici comunali afferenti a diverse discipline progettuali e di gestione del territorio, la cultura del riuso temporaneo di spazi in abbandono e sottoutilizzati, attraverso l'acquisizione di nuove competenze che andranno a delineare o ridefinire nuovi tipi di professioni, quali: **AGENTE DI RIUSO | ATTIVATORE E GESTORE DI RIUSO | SITUAZIONISTA E COOPERANTE DEL RIUSO | TECNICO COMUNALE DEL RIUSO**. Nuove figure professionali capaci di avviare progetti che utilizzano il patrimonio edilizio esistente e gli spazi aperti vuoti, in abbandono o sottoutilizzati di proprietà pubblica o privata per riattivarlo con progetti legati al mondo della cultura ed associazionismo, allo start-up dell'artigianato e piccola impresa, dell'accoglienza temporanea per studenti e turismo low cost, con contratti ad uso temporaneo a canone calmierato. Le finalità economiche, sociali ed urbanistiche che i progetti di riuso temporaneo intendono perseguire sono la rigenerazione urbana in termini di riqualificazione del patrimonio edilizio, la sottrazione dello stesso ad atti di vandalismo e deperimento, la sussidiarietà con il terzo settore, il contenimento del consumo di suolo, il sostegno degli spazi autogestiti e dei servizi autopromossi dalle comunità locali. I risultati del corso di perfezionamento TEMPORIOUSO/TEMPORARY REUSE mirano alla formazione di figure professionali per l'avvio di bandi di assegnazione e concorsi d'idee per il riuso temporaneo, lo start-up e gestione di spazi ad uso temporaneo, la creazione di data-base accessibili per spazi ed utenti del riuso temporaneo, alla capacità di facilitazione, mediazione e contrattazione per degli Sportelli Informativi per il riuso temporaneo.

*The course aims to spread the culture of temporary reuse of vacant or underutilized spaces among professionals, graduates, municipal technicians covering many disciplines of design and management of the territory. Through the acquisition of new skills we will define or redefine new types of professions, such as: **REUSE AGENT; MANAGER AND REUSE ACTIVATOR; REUSE SITUATIONIST and ACTIVIST; TEMPORARY REUSE MUNICIPAL TECHNICIAN**. New professionals will be able to start projects using the existing public and private buildings and open spaces, voids, abandoned or underused. To reactivate them with projects related to the world of culture and associations, of handicrafts and small business, temporary hospitality for students and youth tourism, with temporary use contracts in rent control. The economic, social and urban planning goals enucleated are Urban regeneration in terms of requalification of the building stock, its protection from acts of vandalism and decay, cooperation with the third sector, control of land consumption, support of local communities in the self-organization of land and self-promotion of services. The results of the postgraduate course TEMPORIOUSO / TEMPORARY REUSE are to train professionals to start calls for assignment and competitions of ideas for the temporary reuse, the start-up and management of vacant spaces, the creation of open data-base accessible to users, and the facilitation skills, mediation and negotiation through a Temporary reuse Infopoint .*

SBOCCHI OCCUPAZIONALI • NEW JOB OPPORTUNITIES

AGENTE DI RIUSO: individuare i luoghi in abbandono, fare da mediatore tra proprietà e futuri usufruttuari e definire un programma di riuso degli spazi in abbandono o sottoutilizzo, analizzeremo 3 tipi di situazioni. Agente di riuso come mediatore con la proprietà suggerendo scenari di riutilizzo; Agente per l'avvio di un percorso dalla "mappatura dell'abbandono" (Map communication) fino allo start-up di progetti pilota; Agente del riuso consulente della proprietà per normative, proposte progettuali, rischi e vantaggi del riuso temporaneo o a lungo termine.

ATTIVATORE E GESTORE DI RIUSO: figura professionale che implica sia la capacità manageriale di stilare un businessplan e verificare la sostenibilità del progetto, sia una capacità relazionale tra proprietà e nuovi utenti, tra vecchi e nuovi abitanti di un contesto. L'obiettivo sarà quella di conciliare la valorizzazione della storia dei luoghi con l'introduzione di nuovi significati, valori, modi d'uso ed economie informali. La fase di start-up sarà anche un esperimento di coabitazione tra sconosciuti selezionati con l'invito alla creatività.

SITUAZIONISTA E COOPERANTE DEL RIUSO: nuove figure professionali come l'event planner specializzate nel creare eventi e performance nello spazio pubblico o in spazi abbandonati, o ancora architetti dell'autocostruzione che pur non rinunciando a dispositivi e invenzioni tecniche ad hoc, perseguono l'obiettivo del riuso, del riciclo, della realizzabilità di progetti con materiali e competenze locali.

TECNICO COMUNALE DEL RIUSO: nuova figura professionale a supporto di "Sportelli comunali per il riuso temporaneo" dove poter prendere appuntamento, visionare su una mappa gli immobili abbandonati accessibili, proporre un progetto e una pratica artistica, lavorativa o abitativa di riuso, attendere di essere selezionati e poi essere anche in parte accompagnati per la ricerca di possibili finanziamenti statali, regionali, comunali al progetto.

REUSE AGENT: *mapping vacant spaces, mediating between ownership and future usufructuaries and defining a temporary reuse program for abandoned or underutilized spaces. We will analyze 3 types of situations. Reuse agent as a mediator with the property suggesting scenarios of reuse. Agent for the start of temporary processes from "vacant spaces mapping" (Map communication) up to the start-up of pilot projects; Agent of reuse as consultant for the property for regulatory, project proposals, risks and benefits of temporary or long term reuse projects.*

REUSE ACTIVATOR AND MANAGER: *professional figure that implies both the managerial capacity to draw up a business plan and to ensure the sustainability of the project, relational capacity between ownership and new users, between old and new residents of a context. The goal will be to reconcile the promotion of the heritage of the places with the introduction of new meanings, values, ways of use and informal economies. The start-up will also be an experiment of coexistence between strangers selected by a public call.*

REUSE SITUATIONIST AND ARCHITECT COOPERANT: *new professionals as the event planner specializing in creating events and performances in the public space or in abandoned spaces, or even architects of self-construction that while not giving up ad hoc technical inventions, pursuing the objective of re-use, recycling, feasibility of projects with materials and local expertise.*

MUNICIPAL TECHNICIAN OF REUSE: *new professional in support of "Temporary reuse municipal desk", where is possible to make an appointment, view a map of the abandoned properties and propose a reuse project for an artistic practice, employment or housing. Here you can wait to be selected and then also be accompanied by the search for possible state, regional, municipal funding for the project.*

METODO FORMATIVO • EDUCATIONAL METHOD

Il corso sarà svolto attraverso lezioni di didattica frontale e laboratori applicativi in partnership con una rete internazionale di ricercatori, associazioni e attivisti della ricerca e progettazione del riuso temporaneo. In particolare nell'ambito di ogni modulo sono previsti:

DIDATTICA FRONTALE - interventi di carattere teorico-critico svolti da esperti sui temi del Transitional urbanism, landscape urbanism, riuso temporaneo, public art, cooperazione internazionale, politiche pubbliche, urban metabolism, cyclifers-recycle of waste flows and materials, bandi, start-up; presentazione di casi-studio/esperienze (visite/incontri, presentazioni di testi/ricerche/progetti/buone pratiche, filmati);

LABORATORI - applicazioni di metodi e tecniche di analisi, valutazione, pianificazione e progettazione con il supporto di tutors dell'Associazione culturale Temporiuso.net e DASTU, in particolare nelle parti del corso relative alla Mappatura degli spazi in abbandono, le infrastrutture ed architetture temporanee, lo start-up di progetto;

STUDIO INDIVIDUALE

The post graduate program will be developed by frontal lectures and applicative laboratories in partnership with an international network of researchers, associations and activists of the research-action temporary reuse. Each module includes:

FRONTAL LECTURES - *theoretical-critical interventions carried out by experts on the issues related to Transitional urbanism, landscape urbanism, temporary reuse, public art, international cooperation, public policies, urban metabolism, cyclifers-recycle of waste flows and materials, public calls, start-up; presentation of case studies/experiences (visits/meetings, presentations of books/research/projects/good practices, movies);*

LABORATORIES AND WORKSHOPS - *application of analysis methods and techniques, evaluation, planning and design with the support of tutors of the Temporiuso.net cultural association and DASTU, in particular in each sections of the course related to the mapping vacant underutilized spaces, infrastructure and temporary architecture and Start-up.*

INDIVIDUAL STUDY

INFORMAZIONI • INFORMATION
TEMPI • TIMES

Scadenza domanda di ammissione • *Deadline for admission application*
14 marzo 2019 • 14th March 2019

Seminario inaugurale • *Launch seminar*
28 marzo 2019 • 28th March 2019

Didattica • *Didactics*
28 marzo - 4 ottobre 2019 • 28th March -12th December 2017
Escluse le festività nazionali e la pausa estiva • *Escluding national festivities and summer holidays*

Giorni didattica • *Teaching days*
Venerdì ore 9.30-13.30 | 14.30-18.30 ; Sabato 9.30-13.30 | 14.30-18.30 • *Friday 9.30 AM-1.30 PM | 2.30-6.30 PM ; Saturday 9.30-13.30 AM | 2.30-6.30 PM*

Giorni Seminari • *Seminar days*
Dal martedì al venerdì ore 9.30-13.30 | 14.30-18.30 • *Tuesday to Friday 9.30 AM-1.30 PM | 2.30-6.30 PM*

Seminario e mostra finale • *Final Seminar and Exhibition*
4 ottobre 2019 • 4th October 2019

COSTI • COSTS

Il costo totale del Corso è pari a 2.000 euro per partecipante. • *The cost of the postgraduate course is 2.000 euros for each participant.*

SITO POSTA ELETTRONICA SOCIALS • WEB EMAIL SOCIALS

web

<https://www.polimi.it/index.php?id=5782>

<http://www.poliedra.polimi.it/corso-riuso/>

e.mail

formazione-poliedra@polimi.it

telefono • *telephone*

Tel :0223992902

Fax :0223992901

REFERENTE • *referent*

Sig.ra FABIANA MUSI

